

GW\ Yi bYbVfUbX`]b`K]`ghÀhh.
: Yi Yfk Y\ fY]bgUhn`i bX`\c\Yf
GUW\ gW\ UXYb

GW\ Yi bY`]b`K]`ghÀhh`ghY\h]b` : `Ua a Yb. : Yi Yfk Y\ f`]a
9]bgUhn` GUW\ gW\ UXYb `WU") \$\$\$\$`9i fc" `6fUbXi fgUW\ Y
Yfa]hhY`h"

≠b`XYf`_Y]bYb` ; Ya Y]bXY`K]`ghÀhhž` [YbUi Yf` [YgU[h`]a
bcfXk Ygh`]W\Yb`HY]`bU\Y`9W_Ufhgk Y]Yfž`Yf`YVYb`X]Y`5bk c\ bYf
ni fnY]h`Y]bY`VYgcf[b]gYffY[YbXY`G]hi Uh]cb" `5a `A]h`k cW\ UVYbXž
U`g`X]Y`8Àa a Yfi b[`VYfY]hg`Y]b[Ync[Yb`k Ufž`ZUbX`Y]b
j Yf\YYfYbXYf`6fUbX`]b`Y]bYf`GW\ Yi bY`ghUhhž`XYf`b]W\h`bi f`X]Y
BUW\ VUfgW\ UZh]b`5`Ufa VYfY]hgW\ UZh] YfgYhnhYž`gcbXYfb`Ui W\
Yf\YV`]W\Y`a UhYf]Y`Y`J Yf`i ghY`a]h`g]W\ `VfUW\ hY"

; Y[Yb`&% () `I \f`U`Ufa]YfhY`Y]b`5bfi ZX]Y : Yi Yfk Y\ fž`XYb
FYhhi b[gX]Ybghi bX`X]Y`Dc`nY]`]b`?Y\`"8]Y`gW\ bY`Y]bhf]ZZYbXYb
9]bgUhn_fÀZhY`gU\Yb`g]W\`a]h`Y]bYf`VYXfc\`]W\Yb`G]hi Uh]cb
_cbZfcbh]Yfh`8]Y` [YgUa hY`GW\ Yi bY`k Uf`VYfY]hg`]b` : `Ua a Yb
[Y\Ø`h`8Yf` [ØW_]W\Y`I a ghUbXž`XUgg`g]W\`ni a `NY]hdi b`h`XYg
6fUbXYg`_Y]bY`A YbgW\Yb`]b`XYf`GW\ Yi bY`Ui Z]Y`hYbž`j Yf\]bXYfhY
GW\`]a a YfYgž`XcW\`XYf`a UhYf]Y`Y`GW\ UXYb`k Uf`VYhf`ÀW\h]W\`i bX
k]fX`j cf`Ài Z][`Ui ZYhk U`) \$\$\$\$`9i fc` [YgW\`Àhnh"

I fgUW\ YbZc fgW\ i b[`]a `; Ub[Y

8Yf`6fUbX`]gh`bi b` ; Y[YbghUbX`j cb`]bhYbg]j Yb`9fa]h`i b[Ybž`i a
X]Y` [YbUi Y`I fgUW\Y`ZYghni ghY`Yb" `9g`]gh`bcW\`i b`_Ufž`cV
a Ò[`]W\Yfk Y]gY`hYW\ b]gW\Y`8YZ`_hYž`a YbgW\`]W\Yg`J YfgU[Yb
cXYf`YI hYfbY`9]bZØggY`j YfUbhk cfh`]W\`g]bX" `8]Y : Yi Yfk Y\ f`\Uh
XUfUi Z` [YUW\ hYhž`X]Y : `Ua a Yb`gW\ bY`i bhYf`?cbhfc`Y`ni

Vf]b[Ybži a`Y]bY`5i gVfY]hi b[`Ui ZVYbUWVUfhY` ; YVÄi XY`ni
j Yf\]bXYfb`"HfchnXYa`k Uf`X]Y`GWYi bY`b]W`h`a`Y`f`ni`fY`hY`b`i`bX
VfUbbhY`j`c`gh`Ä`bX][`b]YXYf`"

8 Yf`J`cfZU`"U`h`X]Y`c`_`U`Y` ; Ya`Y]bgW`UZh`Ui`Z[Yf`Ø`hY`h`"J]Y`Y
A`YbgW`Yb`ZFU[Yb`g]W`ž`k`]Y`gc`W`Y`f`Ä`bX`Y`Yb`hghY`Yb`_`Ö`b`Yb`i`bX
k`Ug`a`Ub`hi`b`_`Ubb`ži`a`_`Ø`b`Zh][`Y`J`cfZÄ`"Y`ni`j`Yfa`Y]XYb`"`#`XYf`
F`Y[]cb`]gh`Yg`b]W`h`i`b[Yk`Ö`b`]W`ž`X`Ugg`"Ub`Xk`]fhgW`UZh]W`Y
; YVÄi`XY`Xi`fW`:`Yi`Yf`]b` ; YZU`f`[Yf`U`hY`b`"8]Y`i`fg`UW`Yb`g]b`X`c`Zh
j`Y`ZÄ`h][`ž`Ub`[YZU`b[Yb`j`cb`5`hYfi`b[`XYf`#`ZFUghfi`_`hi`f`V]g`]\`b`ni
i`bj`cf`g]W`h][`Yf`<`Ub`X`UV`i`b[`j`cb`A`Ug`W`]b`Yb`"

2 ZZY`b`h`]W`Y`f`9]b`g`U`h`i`b`X`F`Y`U`_`h]c`b`

8]Y`F`Y`U`_`h]c`b`XYf`9]b`g`U`h`_`f`Ä`ZhY`k`Uf`d`f`c`a`d`h`i`b`X`[`i`h`c`f`[`Ub]g]Y`fhž
k`Ug`]b`gc`W`Y`b`G]h`i`U`h]c`b`Y`b`Y`b`hg`W`Y]XY`b`X`]gh`"8]Y`:`Yi`Y`fk`Y`f`ž
i`bhY`f`gh`Ø`h`h`j`cb`a`Y`X]n]b]g`W`Ya`DY`fg`c`b`U`ž`k`Uf`g`W`b`Y`"j`cf`C`f`h`i`b`X
_`Ä`a`d`ZhY`[`Y[`Y`b`X]Y`:`U`a`a`Y`b`ži`a`k`Y]hY`fY`G`W`Ä`X`Y`b`ni
j`Yf\]b`XYfb`"8]Y`g`n`Y][`h`X`U`g`9`b[`U[`Ya`Y`b`h`X`Y`f`F`Y`h`i`b[`g`X]Y`b`g`h`Y`ž`X]Y
]a`B`chZU`"c`b`Y`N`Ö[`Y`fb`ni`f`G`hY`"Y`g]b`X`"8`Y`f`J`c`f`ZU`"k`i`f`X`Y`j`cb
n`U`f`Y]W`Y`b`5`b`k`c`b`Y`fb`V`Y`c`V`U`W`h`Y`hž`X`Y`f`Y`b`6`Y`f]W`h`Y`Ø`V`Y`f`X]Y
W`U`ch]g`W`Y`b`G`n`Y`b`Y`b`X]Y`8`f`U`a`U`h]_`X`Y`f`B`U`W`h`i`b`h`Y`f`g`h`f`Y]W`Y`b`"

8]Y`Ö`fh]W`Y`D`c`n]Y`k`]f`X`b`i`b`ni`f`5`i`Z`_`Ä`fi`b[`XY`g`J`c`f`ZU`"g
Y`fa`]h`Y`b`"5`b[`Y`g]W`h`g`X`Y`f`6`Y`X`Y`i`h`i`b[`gc`W`Y`f`6`f`U`b`X`i`b`ZÄ`"Y`k`]f`X
X`Y`f`:`U`"g]W`Y`f`U`i`W`X`U`g`#`h`Y`f`Y`g`Y`j`cb`:`U`W`d`Y`f`g`c`b`U`"U`i`Z`g]W`
n]Y`Y`b`ž`X`U`g`X]Y`G]W`Y`f`Y]h`g`gh`U`b`X`U`f`X`g`Z`Ø`f`"U`b`X`k`]fhgW`U`Zh]W`Y
; YVÄi`XY`Ø`V`Y`f`d`f`Ø`Z`Y`b`_`Ö`b`b`h`Y`"G`c`_`Ö`b`b`h`Y`b`@`Y`f`Y`b`U`i`g`X`Y`b
; Y`g`W`Y`b]g`g`Y`b`[`Y`nc[`Y`b`k`Y`f`X`Y`b`ži`a`Ä`b`]W`Y`H`f`U[`Ö`X]Y`b`]b
Ni`_`i`b`Zh`ni`j`Y`fa`Y]XYb`"

9]b`:`Yi`Y`f`_`U`b`b`b]W`h`i`b`i`f`a`U`h`Y`f]Y`"Y`K`Y`f`h`Y`n`Y`f`gh`Ø`f`Y`b`ž`g`c`b`X`Y`fb
U`i`W`Y`a`c]c`b`U`Y`6`Y`U`gh`i`b[`Y`b`]b`X`Y`f` ; Ya`Y]bgW`UZh`Y`f`j`c`f`fi`Z`Y`b`"
J]Y`Y`ž`X]Y`]b`X`Y`f`B`Ä`Y`k`c`b`Y`b`ž`Z`Ø`Y`b`g]W`Y`h`h`i`b`g]W`Y`f`i`b`X
V`Y`g`c`f[`h`Ø`V`Y`f`]f`Y`Y][`Y`b`Y`G]W`Y`f`Y]hž`k`Ä`f`Y`b`X`g]Y`[`Y]W`n`Y]h][`U`b
X]Y`9][`Y`b`h`Ø`a`Y`f`X`Y`f`G`W`Y`i`b`Y`X`Y`b`_`Y`b`ž`X]Y`Xi`f`W`X]Y`g`Y`H`f`U[`Ö`X]Y
Y]b`Y`b`Y`f`Y`V`]W`Y`b`J`Y`f`i`gh`Y`f`]h`h`Y`b`UV`Y`b`"

9]b`6`]W_`Ui Z`ni _Øb Zh][Y
G]W\ Yf\ Y]hga U» bU\ a Yb

9g]ghj cb`YbhgW\Y]XYbXYf`6YXYi hi b[ž`XUgg`X]Y` ; Ya Y]bXYb`ØVYf
dfĀj Ybhj] Y`A U» bU\ a Yb`i bX`BchZU`d`ĀbY`j YfZØ[Ybž`i a`]a` : U`Y
Y]bYg`6fUbXYg`gW\ bY`fYU[]YfYb`ni` _ØbbYb`"8]YgYg`9fY][b]g
_ØbbhY`Y]bYb`5bghc»` i[YVYbž`ØVYf`6fUbXgW\i hna U» bU\ a Yb
bUW\ ni XYb`_Ybž`X]Y`b]W\h`bi f`Ui Z`UbXk]fhgW\ UZh]W\Y` ; YVĀi XYž
gcbXYfb`Ui W\`Ui Z`K c`b`Āi gYf`Ub[Yk YbXYh`k YfXYb`_ØbbYb`"9g
]ghfUhgUa ž`fY[Y`a Ā`][Y`G]W\ Yf\ Y]hgØVYfd fØZ b[Yb`i bX
GW\i`i b[Yb`Xi fW\ ni ZØ\ fYbž`i a` X]Y`6Yk c`bYf`ZØf`dchYbn]Y`Y
6fUbX[YZU\ fYb`ni` gYbg]V`]g]YfYb`"

8 Ug`ZYi Yf`]W\Y`i b[`ØW_`]b`K`]`ghĀh`fØhY`h`U`gc`b]W\h`bi f`X]Y
9][YbhØa Yf`Ui Z`gcbXYfb`Ui W\`X]Y` [YgUa hY`B UW\ VUfgW\ UZh`"9g
Yf]bbYfhi bg`XUfUbž`k UW\ gUa`ni` gY]b`i bX`ghYhg`X]Y`G]W\ Yf\ Y]h
i bgYfYf`i a` [YVi b[`]a` 5i [Y`ni` VY\U`hYb`"8]Y`_ca` a YbXYb`HU[Y
k YfXYb`YbhgW\Y]XYbX`gY]bž`i a` a Y\ f`ØVYf`X]Y`i fgUW\Yb`XYg
6fUbXYg`i bX`X]Y` [Yd`UbhYb`GW\ f]hY`ni` f`J YfVYggYfi b[`XYf
G]W\ Yf\ Y]h`YfUi gni Z]bXYb`"

„ VYfV`]W_`ØVYf`6fUbXYfY][b]ggY`]b`XYf
F Y[]cb

≠`XYb`j Yf[Ub[YbYb`≠\ fYb` \UVYb`6fUbXYfY][b]ggY`]b`XYf`F Y[]cb
]a` a Yf`k]YXYf`GW\`U[nY`Yb`[Ya UW\h`"≠gVYgcbXYfY
GW\Yi bYbVfĀbXY`g]bX`\Āi Z][ž`cZh`Xi fW\`hYW\ b]gW\Y`8YZY`_hYž
6fUbXgh]Zhi b[`cXYf`i bgUW\ [Ya Ā`Yb`i a` [Ub[`a`]h` : Yi Yf
j Yfi fgUW\h`"8]Y` : Yi Yfk Y\ f`i bX`UbXYfY`9]bgUhn`fĀZhY`g]bX`]b`XYf
F Y[Y` [i h] c fVYfY]hYh`Ui Z`gc`W\Y`J c fZĀ`Yž`XYb`bcW\`_ØbbYb`X]Y
GW\ĀXYb`Ybcfa` gY]b` `gck c`\`Z]bUbn]Y`U`g`Ui W\`]b`6Yni [`Ui Z
A UhYf]U`Yb`i bX`]b`a UbW\Yb` : Ā`Yb`Ui W\`XUg`J]Y\`"

9]b`Ā`b`]W\Yg`9fY][b]g`ZUbX`]a` `≠\ f`&\$\$`]b`XYf`BĀ\Y`j cb
C ZYbVi f[`ghUhž`k c`Y]bY` [fØ» YfY`GW\Yi bY`]b` : `Ua` a Yb`Ui Z[]b["
8Ua U`g`VYhfi [`XYf`GUW\ gW\ UXYb`ØVYf`%\$\$`\$\$\$`9i fcž`i bX`X]Y
i fgUW\Y`_ccbhY`Ui ZY]bYb`hYW\ b]gW\Yb`8YZY`_h`ni fØW_[YZØ\ fh

k YfXYb" Gc`WXY`J cfZÄ`Y j YfXYi h]WXYb`X]Y`Bchk YbX][`_]h
dfÄj Ybh]j Yf`A U» bU\ a Ybž`k]Y`fY[Y`a Ä»][Y` ðgdY_h]cbYb`j cb
`UbXk]fhgWUZh]WXYb`9]bf]W`hi b[Yb`i bX`GW`i`i b[Yb`ZØf
@UbXk]fhY`VYnØ[`]W`6fUbXgW`i hn"

6`Y]VYbXY` : c`[Yb`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgWUZh

8]Y`5i gk]f_ i b[Yb`j cb`6fÄbXYb`_ÖbbYb`g]W`k Y]h`ØVYf`X]Y`gcZcfh
g]W`hVUfYb`GUW`gW`ÄXYb` \]bUi`g`YfghfYW_Yb`"C Zh`Y]XYb`X]Y
VYhfcZYbYb` ; Ya Y]bXYb`i bhYf`Y]bYa`J Yf`i gh]j cb
`UbXk]fhgWUZh]WXYb`DfcXi`_h]cbg_UdUn]hÄhYbž`XU`j]Y`Y`@UbXk]fhY
ghUf`_j cb`]\fYb`GW`Yi bYb`UV`Äb[Yb`"9]b`6fUbX`_Ubb`X]Y
9i]ghYbn[fi bX`U[Y`[YZÄ`fXYbž`]bgVYgcbXYfY`k Ybb`_Y]bY
Ui gfY]WXYbXY`J Yfg]W`Yfi b[`j cf`UbXYb`]gh`

8UfØVYf`\]bUi`g`g]bX`X]Y`dgmW`c`c[]gWXYb`i bX`Ya`ch]cbU`Yb
: c`[Yb`ZØf`X]Y`VYhfcZYbYb`DYfgcbYb`b]W`h`ni`i`bhYfgW`ÄhnYb`"8]Y
J Yf`i ghUb[gh`i bX`X]Y`HfUi`Yf`ØVYf`nYfghØfhY`9f]bbYfi b[Yb`i bX
9f`YVb]ggY`Yhk`U`]b` : cfa`j`cb` : Ua`]]YbYfVghØW_Yb`cXYf`ØVYf
; YbYfUh]cbYb`Ub[YgUa`a`Y`hYa`9ei`]da`Ybh`i`_ÖbbYb`X]Y
VYhfcZYbYb` : Ua`]]Yb`ghUf`_VY`UghYb`"@_U`Y`Cf[Ub]gUh]cbYb`i bX
BUW`VUfb`V]YhYb`\Äi`Z[`i`bhYfghØhni b[`Ubž`i`a`VYhfcZYbYb
: Ua`]]Yb`VY]ni ghY`Yb`"

GhUh]gh]gWXY`9f`YVi b[Yb`ni`6fÄbXYb`]b

8Yi hgW`UbX

@Ui`h`XYa`GhUh]gh]gWXYb`6i bXYgUa`h`fB`YghUh]gk`i`fXYb`]a``J\`f
&\$\$`j`b`8Yi`hgW`UbX`]bg[YgUa`h`Yhk`U`) + "\$\$\$`6fÄbXY`fY[]ghf]Yfh"
J`cb`X]YgYb`9bhghY`\i b[gvFÄbXYb`k`UfYb`UbXk]fhgWUZh]WXY
6Yhf]YVY`c`Zh`VYhfcZYbž`k`Ug`Ui`ZX]Y`gdYn]Y`Yb`F`]g]_Yb`]b`X]YgYf
6fUbWXY`\]bk`Y]gh`"Ä`f`]W`Yb`hghY`Yb`Xi`fW`6fÄbXY`GW`ÄXYb`]b
A`]]`UfXYb`\Ö`Yž`k`Ug`X]Y`6YXYi`hi b[`dfÄj`Ybh]j`Yf`A`U»`bU`a`Yb
i`bhYfghfY]W`h`"ðgVYgcbXYfY`]b`ÄbX`]WXYb` ; YV]YhYb`k`]Y`XYb
CfhYb`fi bX`i`a`K`]]`ghÄh]gh`X]Y`G]W`YfghY`i b[`j`cb
6fUbXdFÄj`Ybh]cbga`U»`bU`a`Yb`j`cb`\ÖW`ghYf`Df]cf]hÄh`"

Ni gÀhn`jW\`Uh`Y]bY`l a ZfU[Y`Yf[YVYbž`XUgg`ØVYf'' \$i`XYf
VYZfU[hYb`@UbXk]fhY`Ub[YVYbž`XUgg`g]Y`i bni fY]W\YbX`ØVYf
6fUbXgW\i hnUi Z_`Àfi b[Yb`]bZcfa]Yfh`g]bX" <]Yf`nY][Yb`g]W\
8YZ[n]hYž`X]Y`Xi fW\`[Yn]Y`hY`5i Z_`Àfi b[gdfc[fUa a Y`VY`cVYb
k YfXYb`gc`hYbž`i a`ni _ØbZh][Y`6fUbXf]g]_Yb`ni`a]b]a]YfYb`i bX
GW\`XYb`ni`fYXi n]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY